BALLOT LABEL

BONOS ESCOLARES. FINANCIAMIENTO PARA INSTALACIONES DE ESCUELAS K-12 Y COLEGIOS COMUNITARIOS. LEY POR INICIATIVA. Autoriza \$9 mil millones en bonos de obligación general para la nueva construcción y modernización de las instalaciones de escuelas públicas K-12, las instalaciones de escuelas autónomas subsidiadas por el gobierno y de educación vocacional, y las instalaciones de colegios comunitarios de California. Impacto fiscal: costos del estado de aproximadamente \$17.6 mil millones para liquidar tanto el capital (\$9 mil millones) como los intereses (\$8.6 mil millones) de los bonos. Pagos de aproximadamente \$500 millones al año durante 35 años.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

BONOS ESCOLARES. FINANCIAMIENTO PARA INSTALACIONES DE ESCUELAS K-12 Y UNIVERSIDADES COMUNITARIAS. LEY POR INICIATIVA.

- Autoriza \$9 mil millones en bonos de obligación general: \$3 mil millones para nuevas construcciones y \$3 mil millones para la modernización de instalaciones de escuelas públicas K-12, \$1 mil millones para instalaciones de escuelas autónomas subsidiadas por el gobierno y de educación vocacional, y \$2 mil millones para instalaciones de universidades comunitarias de California.
- Prohíbe la enmienda a la autoridad existente de recaudar tarifas a constructores para financiar instalaciones escolares, hasta que se gasten los nuevos ingresos provenientes de los bonos de construcción o hasta el 31 de diciembre de 2020, lo que ocurra primero.
- Prohíbe la enmienda al proceso de la Junta de Asignación Estatal de asignar financiamiento para construcción escolar, respecto a estos bonos.
- Asigna dinero del Fondo General para liquidar los bonos.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Costos del estado de aproximadamente \$17.6 mil millones para liquidar tanto el capital (\$9 mil millones) como los intereses (\$8.6 mil millones) de los bonos. Pagos de aproximadamente \$500 millones al año durante 35 años.

BALLOT LABEL

PROGRAMA DE TARIFAS HOSPITALARIAS DE MEDI-CAL. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Extiende indefinidamente una ley existente que impone tarifas a los hospitales para financiar los servicios de atención médica de Medi-Cal, la atención para pacientes no asegurados y la cobertura de salud infantil. Impacto fiscal: consecuencia fiscal incierta, que oscila entre un impacto relativamente pequeño y ahorros anuales del Fondo General estatal de aproximadamente \$1 mil millones y mayor financiamiento para hospitales públicos en unos cientos de millones de dólares cada año.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

PROGRAMA DE TARIFAS HOSPITALARIAS DE MEDI-CAL. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA.

- Extiende indefinidamente una ley existente que impone tarifas a los hospitales para obtener fondos federales de contrapartida.
- Utiliza las tarifas para financiar los servicios de atención médica de Medi-Cal, la atención para pacientes no asegurados y la cobertura de salud infantil.
- Requiere la aprobación del votante para cambiar el uso de las tarifas o los fondos.
- Permite otras enmiendas o la derogación por parte de la legislatura con dos tercios de los votos.
- Declara que los ingresos de las tarifas no cuentan como ingresos con respecto al límite de gasto del estado o al requisito de financiamiento de la Propuesta 98.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- La consecuencia fiscal de esta iniciativa de ley es incierta, principalmente porque no se sabe si la legislatura extendería la tarifa hospitalaria en ausencia de la iniciativa de ley.
- Si la legislatura extendiera la tarifa hospitalaria sin esta iniciativa de ley, probablemente la iniciativa de ley tendría muy poco impacto fiscal en los gobiernos estatal y locales.
- Si la legislatura *no* extendiera la tarifa hospitalaria en ausencia de la iniciativa de ley, la iniciativa de ley podría tener como consecuencia ahorros en el Fondo General estatal de aproximadamente \$1 mil millones anualmente y mayor financiamiento de hospitales públicos en unos cientos de millones de dólares cada año.

BALLOT LABEL

BONOS DE INGRESO. APROBACIÓN DE LOS VOTANTES A NIVEL ESTATAL. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA. Requiere la aprobación de los votantes a nivel estatal antes de que el estado pueda emitir o vender cualquier bono de ingreso para ciertos proyectos, si el monto del bono excede \$2 mil millones. Impacto fiscal: se desconocen las consecuencias fiscales locales y estatales, y dependerían del proyecto al que afecte esta iniciativa de ley y de las acciones que tomen los organismos gubernamentales y los votantes en respuesta al requisito de voto de la iniciativa de ley.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

**BONOS DE INGRESO. APROBACIÓN DE LOS VOTANTES A NIVEL ESTATAL.
ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.**

- Requiere la aprobación de los votantes a nivel estatal antes de que el estado pueda emitir o vender cualquier bono de ingreso para ciertos proyectos, si el monto del bono excede \$2 mil millones.
- Se aplica a cualquier proyecto que esté financiado, sea propiedad de, o sea operado o gestionado por el estado o por un organismo conjunto formado entre el estado y un organismo gubernamental federal, otro estado o un gobierno local.
- Prohíbe dividir los proyectos en varios proyectos diferentes para evitar el requisito de aprobación de los votantes a nivel estatal.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Se desconoce el impacto fiscal en los gobiernos estatal y locales, y dependería del proyecto al que afecte esta iniciativa de ley, si la aprueban los votantes y si algún proyecto o actividad alternativos implementados por los organismos gubernamentales tienen costos mayores o menores que la propuesta del proyecto original.

Proposition 54
Spanish

July 8, 2016
Initiative 15-0083 (Amdt. #1)

BALLOT LABEL

LEGISLATURA. LEGISLACIÓN Y PROCEDIMIENTOS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Prohíbe que la legislatura apruebe cualquier proyecto de ley a menos que se publique en Internet 72 horas antes del voto. Exige que la legislatura grabe sus procedimientos y los publique en Internet. Autoriza el uso de grabaciones. Impacto fiscal: costos únicos de \$1 millón a \$2 millones y costos continuos de aproximadamente \$1 millón al año para grabar las reuniones legislativas y publicar esos videos para que estén disponibles en Internet.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT TITLE AND SUMMARY

**LEGISLATURA. LEGISLACIÓN Y PROCEDIMIENTOS. ENMIENDA
CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA.**

- Prohíbe que la legislatura apruebe cualquier proyecto de ley, a menos que se haya impreso y publicado en Internet por lo menos 72 horas antes del voto, excepto en casos de emergencia pública.
- Exige que la legislatura realice grabaciones audiovisuales de todos sus procedimientos, excepto de los procedimientos a puerta cerrada, y que los publique en Internet.
- Autoriza a cualquier persona a grabar los procedimientos legislativos en audio o video, excepto los procedimientos a puerta cerrada.
- Permite que las grabaciones de los procedimientos legislativos se usen para cualquier fin legítimo, sin ningún tipo de pago al estado.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Costos únicos de \$1 millón a \$2 millones y costos corrientes de aproximadamente \$1 millón al año para grabar las reuniones legislativas y publicar esos videos para que estén disponibles en Internet.

BALLOT LABEL

EXTENSIÓN DE IMPUESTOS PARA FINANCIAR LA EDUCACIÓN Y LA ATENCIÓN MÉDICA. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA. Extiende doce años el aumento temporal del impuesto sobre los ingresos personales promulgado en 2012 para los salarios mayores a \$250,000; los ingresos se asignarán a escuelas K-12, universidades comunitarias de California y, ciertos años, a la atención médica. Impacto fiscal: aumento del ingreso estatal, de \$4 mil millones a \$9 mil millones al año, de 2019 a 2030, dependiendo de la economía y del mercado de valores. Mayor financiamiento para escuelas, colegios comunitarios y atención médica para gente con bajos ingresos, reservas presupuestarias y pago de deudas.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

EXTENSIÓN DE IMPUESTOS PARA FINANCIAR LA EDUCACIÓN Y LA ATENCIÓN MÉDICA. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.

- Extiende doce años el aumento temporal del impuesto sobre los ingresos personales promulgado en 2012 para salarios mayores a \$250,000 (para declarantes solteros; mayores a \$500,000 para declarantes conjuntos; mayores a \$340,000 para jefes de familia).
- Asigna el 89 % de esta recaudación tributaria a las escuelas K-12 y el 11 % a las universidades comunitarias de California.
- Asigna hasta \$2 mil millones al año, en ciertos años, a programas de atención médica.
- Prohíbe el uso de los ingresos de educación para costos administrativos, pero da a las juntas escolares locales discreción para decidir, en reuniones abiertas y sujeto a auditorías anuales, cómo se gastarán los ingresos.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Mayores ingresos estatales que oscilan entre \$4 mil millones y \$9 mil millones al año (en dólares actuales), de 2019 a 2030, dependiendo de la economía y el mercado de valores.
- Mayor financiamiento para escuelas y universidades comunitarias de casi la mitad del ingreso recaudado por la iniciativa de ley.
- Mayor financiamiento para atención médica para personas con bajos ingresos, que oscila entre \$0 y \$2 mil millones al año, dependiendo de las decisiones y las estimaciones del asesor principal de presupuesto del gobernador.
- Mayores reservas del presupuesto y pagos de deudas que oscilan entre \$60 millones a aproximadamente \$1.5 mil millones al año (en dólares actuales), dependiendo del mercado de valores, principalmente.

BALLOT LABEL

IMPUESTO A LOS CIGARROS PARA FINANCIAR LA ATENCIÓN MÉDICA, LA PREVENCIÓN DEL USO DE TABACO, LA INVESTIGACIÓN Y LA EJECUCIÓN DE LA LEY. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Aumenta el impuesto a los cigarros en \$2.00 por cajetilla, con un aumento equivalente en otros productos de tabaco y cigarros electrónicos que contienen nicotina. Impacto fiscal: ingreso adicional neto estatal de \$1 mil millones a \$1.4 mil millones de 2017 a 2018, con ingresos potencialmente más bajos en años futuros. Los ingresos se usarán principalmente para aumentar el gasto en atención médica para los habitantes de bajos recursos de California.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

IMPUESTO A LOS CIGARROS PARA FINANCIAR LA ATENCIÓN MÉDICA, LA PREVENCIÓN DEL USO DE TABACO, LA INVESTIGACIÓN Y LA APLICACIÓN DE LA LEY. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA.

- Aumenta el impuesto a los cigarros en \$2.00 por cajetilla, con un aumento equivalente en otros productos de tabaco y cigarros electrónicos que contienen nicotina.
- Asigna ingresos principalmente para aumentar el financiamiento de programas de atención médica existentes; también para programas de prevención y control de uso del tabaco, investigación de enfermedades relacionadas con el tabaco y aplicación de la ley, capacitación médica de la Universidad de California, programas de prevención de enfermedades dentales y administración. Excluye estos ingresos de los requisitos de financiamiento de la Propuesta 98.
- Si el impuesto provoca una disminución en el consumo de tabaco, la recaudación tributaria se transferirá para compensar la reducción de los programas existentes financiados por el tabaco y la recaudación tributaria sobre ventas.
- Requiere una auditoría cada dos años.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Mayor ingreso neto estatal de \$1 mil millones a \$1.4 mil millones de 2017 a 2018, con ingresos anuales potencialmente más bajos con el tiempo. Estos fondos se asignarían a una variedad de fines específicos; la mayor parte del dinero se usaría para aumentar el gasto en atención médica para los habitantes de bajos ingresos de California.

BALLOT LABEL

SENTENCIAS PENALES. LIBERTAD CONDICIONAL. PROCESOS Y SENTENCIAS PENALES DE DELINCUENCIA DE MENORES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA. Permite la consideración de libertad condicional para criminales no violentos. Autoriza créditos de tiempo de sentencia por rehabilitación, buena conducta y educación. Otorga al juez del tribunal de menores la decisión de enjuiciar al menor como si fuera un adulto. Impacto fiscal: ahorros netos estatales que probablemente serán de decenas de millones de dólares cada año, dependiendo de la implementación. Costos netos del condado que probablemente serán de algunos millones de dólares al año.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

SENTENCIAS PENALES. LIBERTAD CONDICIONAL. PROCESOS Y SENTENCIAS PENALES DE DELINCUENCIA DE MENORES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL Y LEY POR INICIATIVA.

- Permite la consideración de libertad condicional para personas condenadas por delitos mayores no violentos, una vez terminada la pena de prisión por su delito principal, según se haya definido.
- Autoriza al Departamento Correccional y de Rehabilitación conceder abono de tiempo de sentencia por rehabilitación, buena conducta o logros educativos.
- Exige que el Departamento Correccional y de Rehabilitación adopte reglamentaciones para implementar nuevas disposiciones de libertad condicional y abono de tiempo de sentencia, y certificar que estas mejoran la seguridad pública.
- Otorga a los jueces del tribunal de menores la determinación, a petición del fiscal, de si los menores de 14 años o mayores deberían ser procesados y sentenciados como adultos en casos de delitos específicos.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Ahorros netos del estado que probablemente serán de decenas de millones de dólares al año, principalmente debido a una disminución de la población carcelaria. Los ahorros dependerán de cómo se implementen ciertas disposiciones.
- Costos netos del condado que probablemente serán de algunos millones de dólares al año.

BALLOT LABEL

DOMINIO DEL INGLÉS. EDUCACIÓN MULTILINGÜE. LEY POR INICIATIVA.

Mantiene el requisito de que las escuelas públicas garanticen que los estudiantes dominen el idioma inglés. Exige que los distritos escolares soliciten la participación de los padres y de la comunidad para desarrollar programas de adquisición del idioma. Exige el adiestramiento para garantizar que la adquisición del inglés sea lo más rápida y eficiente posible. Autoriza a los distritos escolares a establecer programas bilingües de inmersión para hablantes nativos y no nativos del inglés. Impacto fiscal: no hay ningún efecto fiscal importante en los distritos escolares ni en el gobierno estatal.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

DOMINIO DEL INGLÉS. EDUCACIÓN MULTILINGÜE. LEY POR INICIATIVA.

- Mantiene el requisito de que las escuelas públicas garanticen que los estudiantes dominen el idioma inglés.
- Exige que los distritos escolares soliciten la participación de los padres y de la comunidad para desarrollar programas de adquisición del idioma que garanticen que la adquisición del inglés sea lo más rápida y eficiente posible.
- Exige que los distritos escolares brinden a los alumnos que tienen un dominio limitado del inglés, la opción de que se les enseñe el idioma casi por completo en inglés.
- Autoriza a los distritos escolares a establecer programas bilingües de inmersión para hablantes nativos y no nativos del inglés.
- Permite que los padres o tutores de los alumnos seleccionen un programa de adquisición del idioma disponible que se adapte mejor a su hijo.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- No hay ningún efecto fiscal importante en los distritos escolares ni en el gobierno estatal.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT LABEL

CORPORACIONES. GASTO POLÍTICO. PROTECCIONES CONSTITUCIONALES FEDERALES. PREGUNTA CONSULTIVA LEGISLATIVA. Pregunta si los funcionarios electos de California deberían usar su autoridad para proponer y ratificar una enmienda a la Constitución federal para anular la decisión de la Corte Suprema de Estados Unidos sobre *Citizens United v. Federal Election Commission*. *Citizens United* dictaminó que las leyes que limitan de cierta manera el gasto político de las corporaciones y los sindicatos son anticonstitucionales. Impacto fiscal: no hay ningún efecto fiscal directo sobre los gobiernos estatal o locales.

Propuesta 59 Instrucciones para el votante

¿Usarán los funcionarios electos de California toda su autoridad constitucional, incluidos, entre otros, proponer y ratificar una o más enmiendas a la Constitución de Estados Unidos para anular el caso 558 U.S. 310 de Citizens United vs. Comisión Federal Electoral (Federal Election Commission) (2010) y otros precedentes judiciales aplicables para permitir la total regulación o limitación de contribuciones de campaña y gastos, para asegurar que todos los ciudadanos, independientemente del nivel de riqueza, puedan expresar sus opiniones los unos a los otros y dejar claro que las corporaciones no deberían de tener los mismos derechos constitucionales que los seres humanos?

SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES

BALLOT TITLE AND SUMMARY

**CORPORACIONES. GASTO POLÍTICO. PROTECCIONES CONSTITUCIONALES
FEDERALES. PREGUNTA CONSULTIVA LEGISLATIVA.**

- Pregunta si los funcionarios electos de California deberían usar su autoridad para proponer y ratificar una enmienda a la Constitución federal para anular la decisión de la Corte Suprema de Estados Unidos sobre *Citizens United v. Federal Election Commission*.
- *Citizens United* dictaminó que las leyes que limitan de cierta manera el gasto político de las corporaciones y los sindicatos son anticonstitucionales.
- Establece que la enmienda propuesta debería aclarar que las corporaciones no deberían tener los mismos derechos constitucionales que los seres humanos.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- No hay ningún efecto fiscal directo sobre los gobiernos estatal o locales.

BALLOT LABEL

PELÍCULAS PARA ADULTOS. CONDONES. REQUISITOS DE SALUD. LEY POR INICIATIVA. Exige que los actores de películas para adultos usen condones durante la filmación de las relaciones sexuales. Exige que los productores paguen las vacunas, las pruebas y los exámenes médicos de los actores. Exige que los productores anuncien en las locaciones de las películas el requisito del uso del condón. Impacto fiscal: probable reducción de varios millones de dólares en la recaudación tributaria local y estatal al año. Mayor gasto estatal que podría exceder \$1 millón al año en reglamentación, compensado parcialmente con nuevas tarifas.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

PELÍCULAS PARA ADULTOS. CONDONES. REQUISITOS DE SALUD. LEY POR INICIATIVA.

- Exige que los actores de películas para adultos usen condones durante la filmación de las relaciones sexuales.
- Exige que los productores de películas para adultos paguen las vacunas, las pruebas y los exámenes médicos relacionados con las infecciones de transmisión sexual.
- Exige que los productores de películas para adultos obtengan una licencia estatal de salud y que anuncien el requisito del uso de condón en las locaciones de las películas.
- Impone responsabilidad en los productores por infracciones; en ciertos distribuidores, en los actores (si tienen un interés financiero en la película implicada) y en los agentes de talento que intencionadamente remitan a los actores con productores incumplidos.
- Permite que el estado, los actores o cualquier residente del estado haga cumplir las infracciones.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Probable reducción de varios millones de dólares en la recaudación tributaria local y estatal al año.
- Mayores costos estatales que podrían exceder \$1 millón al año para autorizar y regular la producción de películas para adultos y hacer cumplir las reglas de salud y seguridad en el lugar de trabajo. Estos costos podrían ser compensados hasta cierto punto con ingresos de las nuevas tarifas.

BALLOT LABEL

COMPRAS ESTATALES DE MEDICINAS RECETADAS. ESTÁNDARES DE TARIFICACIÓN. LEY POR INICIATIVA. Prohíbe al estado comprar medicinas recetadas a un fabricante de medicinas a un precio mayor que el precio más bajo que el Departamento de Asuntos de Veteranos de Estados Unidos paga por el medicamento. Excluye los programas de atención administrada financiados por medio de Medi-Cal. Impacto fiscal: posibles ahorros estatales de un monto desconocido, dependiendo de (1) cómo se procesen las impugnaciones de implementación de la iniciativa de ley y de (2) las respuestas de los fabricantes de medicinas respecto a la disposición y el precio de sus medicinas.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

COMPRAS ESTATALES DE MEDICAMENTOS RECETADOS. ESTÁNDARES DE TARIFICACIÓN. LEY POR INICIATIVA.

- Prohíbe a los organismos estatales comprar medicamentos recetados a un fabricante de medicamentos a cualquier precio mayor que el precio más bajo que el Departamento de Asuntos de Veteranos de Estados Unidos paga por el mismo medicamento, excepto según lo requiera la ley federal.
- Se aplica a cualquier programa en el que el organismo estatal sea el pagador definitivo del medicamento recetado, incluso si el organismo estatal no compra el medicamento a su nombre.
- Excluye las compras de medicamentos recetados para programas de atención administrada financiados por medio de Medi-Cal.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Posibles ahorros estatales de un monto desconocido, dependiendo de (1) cómo se procesen las impugnaciones de implementación de la iniciativa de ley y de (2) las respuestas de los fabricantes de medicamentos respecto a la disposición y el precio de sus medicamentos.

BALLOT LABEL

PENA DE MUERTE. LEY POR INICIATIVA. Deroga la pena de muerte y la reemplaza por cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional. Se aplica de manera retroactiva a las sentencias de muerte existentes. Aumenta la porción de sueldos de manutención de los presos que se pueden aplicar a la indemnización de la víctima. Impacto fiscal: reducción neta continua de los costos de justicia penal estatal y de los condados de aproximadamente \$150 millones anuales en unos cuantos años, aunque el impacto podría variar en decenas de millones de dólares, dependiendo de varios factores.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

PENA DE MUERTE. LEY POR INICIATIVA.

- Deroga la pena de muerte como pena máxima para las personas condenadas por asesinato y la reemplaza por cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional.
- Se aplica de manera retroactiva a las personas que ya fueron sentenciadas a muerte.
- Establece que las personas declaradas culpables de asesinato y sentenciadas a cadena perpetua sin posibilidad de libertad condicional deben trabajar mientras estén en prisión, según lo estipula el Departamento Correccional y de Rehabilitación.
- Aumenta la porción de sueldos de manutención de los presos que se pueden aplicar a la indemnización de la víctima.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Reducción neta continua de los costos estatales y de los condados relacionados con juicios por asesinato, impugnaciones legales por pena de muerte y prisiones por aproximadamente \$150 millones al año, en pocos años. Este cálculo puede ser mayor o menor por decenas de millones de dólares, dependiendo de varios factores.

BALLOT LABEL

ARMAS DE FUEGO. VENTA DE MUNICIONES. LEY POR INICIATIVA. Exige una verificación de antecedentes penales y la autorización del Departamento de Justicia para comprar municiones. Prohíbe la posesión de cargadores de municiones de gran capacidad. Establece procedimientos para hacer cumplir las leyes que prohíben que personas específicas posean armas de fuego. Exige la participación del Departamento de Justicia en el Sistema Nacional de Verificación Instantánea de Antecedentes Penales. Impacto fiscal: mayores costos de los tribunales estatal y locales, y de ejecución de la ley, probablemente en decenas de millones de dólares al año, relacionados con nuevos procesos judiciales para retirar las armas de fuego a personas denegadas después de ser condenadas.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

ARMAS DE FUEGO. VENTA DE MUNICIONES. LEY POR INICIATIVA.

- Exige que las personas aprueben una verificación de antecedentes y que obtengan la autorización del Departamento de Justicia para comprar municiones.
- Prohíbe la posesión de cargadores de municiones de gran capacidad y exige que se desechen según se especifica.
- Exige que la mayoría de las ventas de municiones se realicen por medio de distribuidores de municiones certificados y declarados ante el Departamento de Justicia.
- Exige que las armas de fuego y las municiones perdidas o robadas se reporten a los cuerpos policiales.
- Prohíbe que las personas condenadas por robo de armas de fuego posean armas de fuego.
- Establece nuevos procedimientos para hacer cumplir las leyes que prohíben la posesión de armas de fuego.
- Exige que el Departamento de Justicia proporcione información al Sistema Nacional de Verificación Instantánea de Antecedentes Penales sobre las personas prohibidas.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Mayores costos de los tribunales estatal y locales, y de aplicación de la ley, probablemente en decenas de millones de dólares al año, relacionados con nuevos procesos judiciales para retirar las armas de fuego a personas prohibidas después de ser condenadas.
- Aumento potencial en los costos estatales, que probablemente no excedan los millones de dólares al año, relacionados con la regulación de la venta de municiones. Estos costos posiblemente serían compensados por los ingresos de las tarifas.
- Aumento potencial neto en los costos correccionales locales y estatales, que probablemente no excedan los millones de dólares al año, relacionados con los cambios en las sanciones sobre armas de fuego y municiones.

BALLOT LABEL

LEGALIZACIÓN DE LA MARIHUANA. LEY POR INICIATIVA. Legaliza la marihuana según la ley estatal, para ser usada por adultos de 21 años o mayores. Impone impuestos estatales sobre la venta y el cultivo. Estipula la autorización industrial y establece los estándares para los productos de marihuana. Permite la reglamentación y fiscalidad local. Impacto fiscal: recaudación tributaria adicional que oscila entre varios cientos de millones de dólares y más de \$1 mil millones al año, principalmente dedicados para fines específicos. Reducción de costos de justicia penal en decenas de millones de dólares al año.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT TITLE AND SUMMARY

LEGALIZACIÓN DE LA MARIHUANA. LEY POR INICIATIVA.

- Legaliza la marihuana según la ley estatal, para ser usada por adultos de 21 años o mayores.
- Nombra a organismos estatales para que autoricen y regulen la industria de la marihuana.
- Impone un impuesto estatal sobre consumos o ventas del 15 % en la venta de marihuana al menudeo, y establece impuestos sobre el cultivo de la marihuana de \$9.25 por onza de flores y \$2.75 por onza de hojas.
- Exenta de ciertos impuestos a la marihuana para uso médico.
- Establece las normas y restricciones de empaque, etiquetado, publicidad y comercialización para los productos de marihuana.
- Prohíbe la comercialización y publicidad de la marihuana directamente a menores de edad.
- Permite la reglamentación y fiscalidad local de la marihuana.
- Autoriza la nueva sentencia y la destrucción de registros de condenas anteriores por marihuana.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- La magnitud de los impactos fiscales de la iniciativa de ley podría variar significativamente, dependiendo de:
 - (1) cómo elijan los gobiernos estatal y locales regular y fiscalizar la marihuana,
 - (2) si el gobierno federal impone leyes federales que prohíban la marihuana, y
 - (3) cómo cambian los precios y el consumo de marihuana con la iniciativa de ley.
- Recaudación tributaria neta adicional a nivel local y estatal que finalmente podría oscilar entre varios cientos de millones de dólares hasta más de \$1 mil millones al año. La mayoría de estos fondos se necesitarían para fines específicos, como programas juveniles, protección ambiental y aplicación de la ley.
- Reducción potencial de costos netos en decenas de millones de dólares al año para los gobiernos estatal y locales, principalmente relacionada con una disminución del número de infractores por marihuana que están retenidos en prisiones estatales y cárceles del condado.

**SUBJECT TO COURT
ORDERED CHANGES**

BALLOT LABEL

BOLSAS PARA LLEVAR. CARGOS. LEY POR INICIATIVA. Redirige el dinero recolectado por las tiendas de abarrotes y ciertos comercios minoristas a través de la venta por mandato de bolsas para llevar. Exige que las tiendas depositen los ingresos de la venta de bolsas en un fondo especial para apoyar proyectos ecológicos específicos. Impacto fiscal: ingresos estatales potenciales de varias decenas de millones de dólares al año bajo ciertas circunstancias; el dinero se usará para apoyar ciertos programas ecológicos.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

BOLSAS PARA LLEVAR. CARGOS. LEY POR INICIATIVA.

- Canaliza el dinero recolectado por las tiendas de abarrotes y ciertos comercios minoristas a través de la venta de bolsas para llevar, siempre que alguna ley estatal prohíba la libre distribución de un tipo particular de bolsa para llevar, y obligue la venta de cualquier otro tipo de bolsa para llevar.
- Exige que las tiendas depositen los ingresos de la venta de bolsas en un fondo especial administrado por la Junta de Conservación de la Vida Silvestre para apoyar categorías específicas de proyectos ecológicos.
- Estipula que la Junta debe desarrollar reglamentaciones que implementen la ley.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Ingresos estatales potenciales de varias decenas de millones de dólares al año, bajo ciertas circunstancias. Los ingresos se usarán para apoyar ciertos programas ecológicos.

BALLOT LABEL

PENA DE MUERTE. PROCEDIMIENTOS. LEY POR INICIATIVA. Cambia los procedimientos que rigen las impugnaciones de los tribunales estatales sobre la pena de muerte. Designa a la corte superior para las peticiones iniciales y limita las peticiones sucesivas. Exige que los abogados designados que toman apelaciones no punibles de pena capital, acepten apelaciones de pena de muerte. Exenta a funcionarios penitenciarios de los procesos de reglamentación existentes para desarrollar métodos de ejecución. Impacto fiscal: impacto continuo desconocido en los costos de tribunales estatales por el procesamiento de impugnaciones legales en penas de muerte. Ahorros potenciales de prisión de decenas de millones de dólares al año.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

PENA DE MUERTE. PROCEDIMIENTOS. LEY POR INICIATIVA.

- Cambia los procedimientos que rigen las apelaciones y demandas de los tribunales estatales sobre las condenas y sentencias exigentes de pena de muerte.
- Designa a la corte superior para las peticiones iniciales y limita las peticiones sucesivas.
- Establece un plazo para la evaluación de la pena de muerte por parte del tribunal estatal.
- Exige que los abogados designados que toman apelaciones no punibles de pena capital, acepten apelaciones de pena de muerte.
- Exenta a funcionarios penitenciarios de los procesos de reglamentación existentes para desarrollar métodos de ejecución.
- Autoriza la transferencia de los presos condenados a muerte en las prisiones de California.
- Aumenta la porción de sueldos de los presos condenados que se pueden aplicar a la indemnización de la víctima.
- Establece que otras iniciativas de ley aprobadas por los votantes relacionadas con la pena de muerte son nulas si esta iniciativa de ley recibe más votos a favor.

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Impacto fiscal continuo desconocido en los costos de tribunales estatales por el procesamiento de impugnaciones legales en penas de muerte.
- Aumentos a corto plazo de los costos de los tribunales estatales, potencialmente en decenas de millones de dólares al año, debido a una aceleración del gasto para procesar nuevos plazos para las impugnaciones legales de penas de muerte. Ahorros de montos similares en años futuros.
- Ahorros potenciales en prisiones estatales que podrían ser de decenas de millones de dólares al año.

BALLOT LABEL

PROHIBICIÓN DE BOLSAS DE PLÁSTICO DE USO ÚNICO. REFERENDO. Un voto "Sí" aprueba y un voto "No" rechaza un estatuto que prohíbe que las tiendas de abarrotes y otras tiendas ofrezcan a los clientes bolsas de papel o de plástico de uso único para llevar, pero permite la venta de bolsas de papel reciclado y de bolsas reutilizables. Impacto fiscal: impactos fiscales relativamente bajos en los gobiernos estatal y locales, incluido un aumento menor en los costos administrativos estatales y posibles ahorros menores del gobierno local debido a la reducción en los costos de gestión de basura y desechos.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

PROHIBICIÓN DE BOLSAS DE PLÁSTICO DE USO ÚNICO. REFERENDO.

Un voto "Sí" aprueba y un voto "No" rechaza una ley que:

- prohíbe que las tiendas de abarrotes y ciertos comercios minoristas ofrezcan bolsas de plástico o de papel de uso único para llevar a los clientes en los puntos de venta
- permite la venta de bolsas de papel reciclado y bolsas reutilizables a los clientes, a un precio mínimo de 10 centavos por bolsa

Resumen del cálculo del analista legislativo del impacto fiscal neto sobre los gobiernos estatal y locales:

- Impactos fiscales relativamente pequeños para los gobiernos estatal y locales. Un pequeño incremento de menos de un millón de dólares al año en costos administrativos del estado, compensado con las tarifas. Posibles ahorros menores para los gobiernos locales debido a la disminución en los costos de gestión de basura y desechos.